



ZIPPER

ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8 · 4707 Schüsslberg
AUSTRIA
Tel. +43 7248-61116-700
info@zipper-maschinen.at

www.zipper-maschinen.at

Originalfassung

DE MONTAGEANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS

MULDENAUFBAU

BUCKET EXTENSION



ED500MA

EAN: 9120039234922

**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



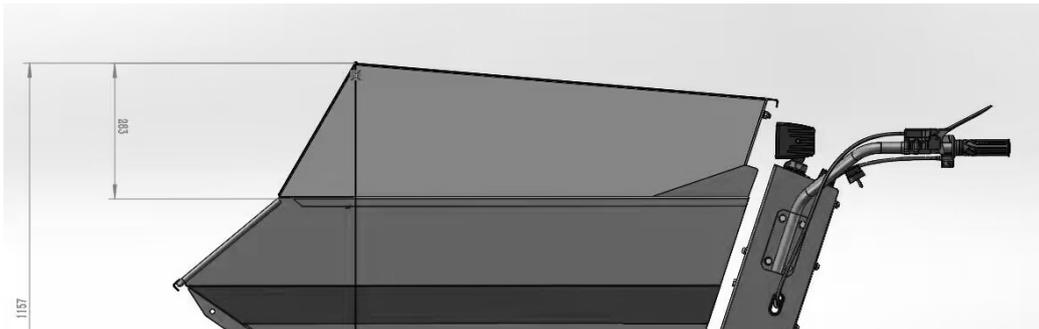
1 TECHNIK / TECHNICS

1.1 Lieferumfang / Delivery content

	Bezeichnung / Description		Qty.
	1	Rechte Seitenwand / right side panel	1
	2	Rückwand / rear panel	1
	3	Linke Seitenwand / left side panel	1
	4	Sechskantschrauben M8×20 / hex screws M8×20	6
	5	Mutter M8 / nut M10	6
	6	Unterlegscheibe 10 / washer 10	6
7	Montageanleitung / assembly instructions	1	

1.2 Technische Daten / Technical data

Spezifikation / Specification	Wert / Value
Produkthöhe / product height	max. 283 mm
max. Belastung / max. load	500 kg
Verpackungsmaße (L×B×H) / packaging dimensions (L×W×H)	1065×340×80 mm
Gewicht Brutto / weight gross	12,5 kg
Gewicht Netto / weight net	11 kg



2 SICHERHEIT / SAFETY

(DE) Der Muldenaufbau ED500MA ist nur mit dem Elektro Dumper ZI-ED500 und nur in technisch einwandfreien Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst zu benutzen. Die vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs- und Wartungsbedingungen sowie die Befolgung der in der Betriebsanleitung angegebenen Sicherheitshinweise sind einzuhalten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Muldenaufbau ED500MA erweitert die Ladekapazität des Elektro Dumpers ZI-ED500. Das Produkt ist für den Transport von Schüttgut oder ähnlichen Materialien unter Einhaltung der Ladesicherung und innerhalb der vorgegebenen technischen Grenzen bestimmt.

HINWEIS



Beachten Sie bei der Nutzung des Muldenaufbaus ED500MA die Sicherheitshinweise des Elektro Dumpers ZI-ED500!

(EN) The bucket extension ED500MA may only be used with the electric wheel dumper ZI-ED500 when it is in perfect technical condition and in accordance with its intended use and with due regard for safety and risks. The operating and maintenance conditions prescribed by the manufacturer and compliance with the safety instructions given in the operating manual must be observed.

Intended use

The bucket extension ED500MA extends the loading capacity of the electric wheel dumper ZI-ED500. The product is intended for transporting bulk or similar materials in compliance with the load securing within the specified technical limits.

NOTE



When using the extension bucket ED500MA, please observe the safety instructions of the electric wheel dumper ZI-ED500!



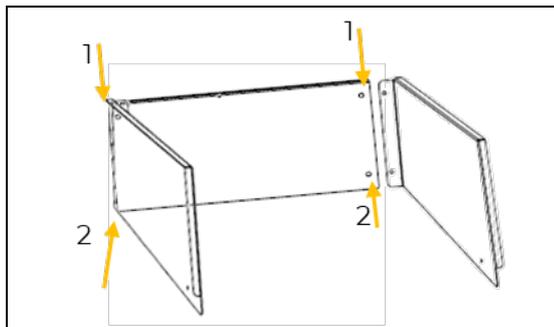
3 MONTAGE / ASSEMBLY

(DE) Das Produkt wird laut nachstehender Anleitung auf die Maschine montiert.

HINWEIS

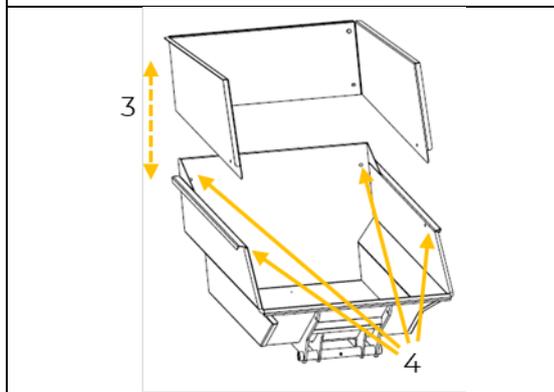


Arbeiten Sie bei diesem Arbeitsvorgang zu zweit.



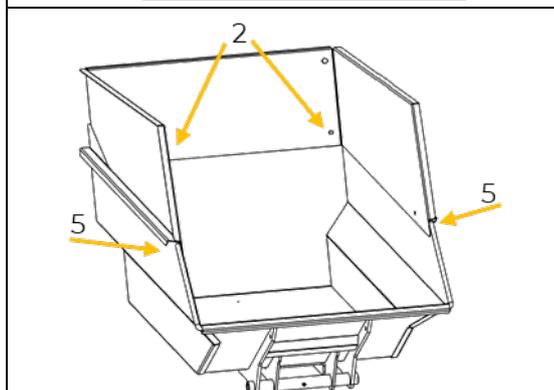
Muldenaufbau zusammenbauen

- Fixieren Sie die Rückwand jeweils mit der Lasche einer Seitenwand an den vorgesehenen Bohrungen mit je einer Sechskantschraube M8×20 samt Unterlegscheibe und Mutter (1) und (2). Ziehen Sie die Schrauben (2) nur leicht an.



Elektro Dumper vorbereiten

- Positionieren Sie den Elektro Dumper auf einen ebenen Untergrund und schalten Sie die Maschine ab.
- Übertragen Sie die Bohrungen des Muldenaufbaus auf die Kippmulde:
 - Eine Person positioniert den Muldenaufbau überlappend auf die Kippmulde (3).
 - Die zweite Person markiert die Bohrungen auf der Kippmulde (4).
- Bohren Sie 4 Bohrungen 10 mm an den markierten Stellen (4).



Muldenaufbau montieren

- Positionieren Sie den Muldenaufbau auf die Kippmulde, sodass die Bohrungen übereinander liegen.
- Lösen Sie die zuvor leicht angezogenen Schrauben (2) vom Muldenaufbau. Fixieren Sie die Rückwände mit den Schrauben (2).
- Fixieren Sie die Seitenwände mit je einer Sechskantschraube M8×20 samt Unterlegscheibe und Mutter (5).

HINWEIS



Sorgen Sie bei der Nutzung des Produkts für eine entsprechende Ladesicherung!

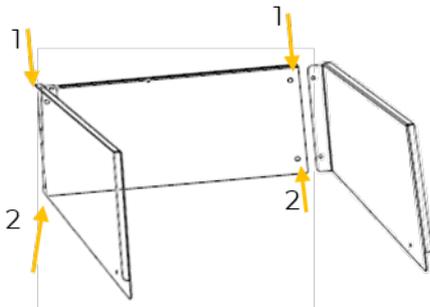


(EN) The product is mounted on the machine according to the instructions below.

NOTE

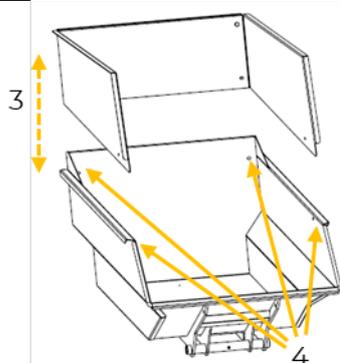


Work in pairs for this operation.



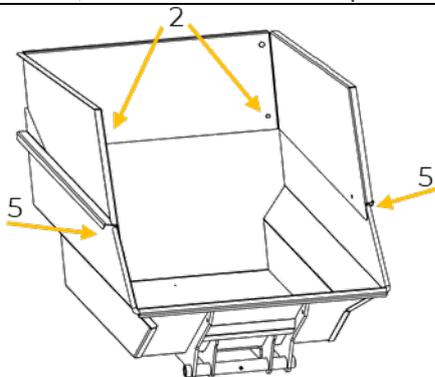
Mount bucket extension

- Fix the rear panel with the lug of one side panel to each of the holes provided with one hex. screw M8×20 together with washer and nut (1) and (2). Tighten the screws (2) only slightly.



Prepair electric wheel dumper

- Position the electric wheel dumper on a level surface and switch off the machine.
- Transfer the holes of the bucket extension to the dumper box:
 - One person positions the bucket extension overlapping on the dumper box (3).
 - The second person marks the holes on the dumper box (4).
- Drill 4 holes 10 mm at the marked positions (4).



Mount extension bucket

- Position the extension bucket on the dumper box so that the holes are on top of each other.
- Loosen the previously slightly tightened screws (2) from the extension bucket. Fix rear panels with the screws (2).
- Fix the sides panels with one hex. screw M8×20 each, including washer and nut (5).

NOTE



Ensure appropriate load securing when using the product!